



The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

DEVAL L. PATRICK
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD
SECRETARY

JOHN AUERBACH
COMMISSIONER

Обновлено: 4 мая 2009 г., 1:00 дня

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ О ВИРУСЕ H1N1 (СВИНОМ ГРИППЕ)

Безопасно ли моему ребёнку посещать школу?

В настоящее время руководители органов здравоохранения штата и на местах считают, что учащиеся могут – и должны – ходить в школу, если они не больны и у них нет симптомов гриппа. Симптомы гриппа включают в себя следующее: повышенную температуру (более 100 градусов по Фаренгейту или 37.8 ° C), лихорадочное состояние, кашель, боль в горле, насморк и заложенный нос. При свином гриппе могут также наблюдаться боль в мышцах, слабость и иногда рвота или понос.

В отделе общественного здравоохранения имеется информационный бюллетень о свином гриппе на вебсайте DPH www.mass.gov/dph/swineflu на английском и других языках, включая испанский, португальский, китайский, вьетнамский, кхмер и креольский (Гаити).

Что делать, если мой ребёнок заболел?

Вирус гриппа быстро передаётся от одного человека другому. Если вы считаете, что у вашего ребёнка начинается грипп:

- Ни в коем случае не отправляйте ребёнка в школу или другие учреждения, где он может заразить других людей, например, детский сад, внеклассные кружки, магазины или на спортивные мероприятия.
- Позвоните своему доктору и сообщите ему о симптомах и истории болезни вашего ребёнка. Доктор скажет вам, нужно ли приходить в клинику. Лучше всего позвонить заранее, потому что в некоторых клиниках действуют специальные инструкции о том, как нужно реагировать на возможные случаи вируса H1N1 (свиного гриппа).
- Держите школьную медсестру в курсе состояния здоровья вашего ребёнка.
- Когда вы будете звонить в школу, чтобы сообщить о болезни своего ребёнка, пожалуйста, скажите школьной медсестре о том, что у него симптомы гриппа.

В том случае, если врач порекомендует вам лечить ребёнка дома, Центр по контролю заболеваемости разработал руководство по уходу за больным в домашних условиях.

Ознакомиться с ним можно на вебсайте центра
http://www.cdc.gov/swineflu/guidance_homecare.htm

Ниже приводятся некоторые из изложенных в нём рекомендаций:

- Заведите дома правило: каждый член семьи должен прикрываться, когда кашляет; всем нужно часто мыть руки водой с мылом или пользоваться дезинфицирующим средством для рук на спиртовой основе, особенно после кашля и/или чихания.
- Больному следует находиться в отдельной комнате, избегая мест общего пользования в доме. (Например, в отдельной спальне с примыкающей ванной комнатой, если это возможно). Дверь в комнату больного нужно держать закрытой.
- Держите ребёнка дома, за исключением посещения медицинских учреждений по мере необходимости, и не пускайте к нему друзей и других посетителей, пока он болен. Ваш ребёнок может быть заразен в течение 7 или более дней после начала вирусной инфекции, поэтому вам нужно узнать у врача, когда ему можно будет возвращаться в школу.
- Постарайтесь защитить от гриппа остальных членов семьи, проживающих в доме. Например, за больным, по возможности, должен ухаживать только кто-то один из взрослых (но не беременная женщина). Часто протирайте поверхности дезинфицирующим средством и проветривайте помещение. Не забывайте мыть руки.
- Следите за своим состоянием и состоянием здоровья остальных членов семьи, особенно пожилых, на предмет появления симптомов гриппа, и обращайтесь за медицинской помощью, если они появятся.
- Салфетки и другие предметы одноразового применения, которыми пользовался больной, нужно выбрасывать в мусор. Мойте руки после того, как вы трогали использованные салфетки и другие загрязнённые предметы.
- Постельное бельё, столовые приборы и посуду, которыми пользуется больной гриппом, не обязательно стирать или мыть отдельно, но при этом другим людям их можно брать только после тщательной стирки или мытья.

Что я могу предпринять для предотвращения инфекции у моего ребёнка?

Очень важно научить детей, как снизить риск заражения гриппом и защитить окружающих от этого заболевания.

- **Научите детей часто мыть руки.** В идеале руки нужно мыть горячей водой с мылом в течение 20 секунд (за это время вы успеете дважды спеть песенку «С днём рождения»).
- **Научите детей правильно пользоваться дезинфицирующим средством для рук.** Гели, протирки и увлажнённые салфетки хорошо дезинфицируют руки, при условии что они содержат спирт крепостью как минимум 60%. Увлажнённые салфетки для обработки рук нужно правильно выбрасывать. Контролируйте маленьких детей, когда они пользуются гелем, т.к. они могут взять гель в рот).
- **Научите детей кашлять и чихать в рукав – а не в ладошку!** При кашле и чихании нужно прикрываться салфеткой, либо кашлять и чихать в направлении внутреннего сгиба локтя. Дети обязательно должны мыть руки после того, как они сморкались или кашляли в салфетку.

- **Научите детей не трогать руками нос, рот и глаза.** Руки нужно держать подальше от лица.

Руководители органов здравоохранения считают, что если мы все будем соблюдать правила гигиены, мы сможем ограничить распространение свиного гриппа в наших школах и детских дошкольных учреждениях.

Если в школе моего ребёнка кто-то заболел свиным гриппом, закроют ли её на карантин?

Руководители школ и органов здравоохранения (штата и местных) ведут пристальное наблюдение за ситуацией, и если школу придётся закрыть, родителей сразу же поставят об этом в известность. Но всё же нужно планировать заранее. **Обсудите в семье, кто будет следить за ребёнком, если школу закроют.**

Если школу закроют, учащимся нельзя собираться вместе в каком-то другом месте. Вместе этого им нужно сидеть дома, чтобы не заразить вирусом окружающих.

Как я могу следить за развитием ситуации в моём районе?

Для получения свежей информации о свином гриппе и о том, как вы можете защитить здоровье своей семьи, обращайтесь на вебсайт Отдела общественного здравоохранения Массачусетса www.mass.gov/dph/swineflu, вебсайт Национального центра по контролю заболеваемости www.cdc.gov/swineflu/ или звоните по горячему телефону, работающему круглосуточно, по которому жители Массачусетса могут получить общую информацию о свином гриппе. Телефон горячей линии – 211.

Какие меры предосторожности принимаются в школах?

В наших школах проводится следующее:

- Тщательное мытьё рук является очень важным средством предупреждения распространения заболеваний, в частности, свиного гриппа. Школьные медсестры проводят и будут продолжать проводить программы обучения «мытьё рук / прикрывайся, когда кашляешь» по всему округу. Они будут продолжать напоминать учащимся и сотрудникам об их значении.
- Все школьные медсестры, сотрудники столовой, директора и преподаватели работают над предупреждением свиного гриппа, принимая меры по борьбе с инфекцией, поддерживая связь и соблюдая общие правила профилактики.
- Система электронного учёта, используемая школьными медсестрами, может быть задействована для отслеживания заболевания, исходя из тенденций к появлению отдельных симптомов, для того чтобы можно было быстро выявить угрозу здоровью населения.
- Школьные медсестры тесно сотрудничают с местными органами здравоохранения и органами штата по мере появления вопросов.

Спасибо за вашу помощь в поддержании здоровья наших детей и школ.